



Centro de Información sobre la Intervención Temprana de Illinois

<https://eiclearinghouse.org/es/>

Vol. 35, N° 1 • Primavera de 2022



EN ESTE NÚMERO

¿Qué es la participación familiar? 1

Nuevos libros disponibles del Centro de Información 2

¡Ojee nuestros nuevos Paquetes para el habla! 3

Tomar prestado un iPad o Hotspot para las visitas por video en vivo 4

¿Qué es la participación familiar?

De Chelsea Guillen

La participación de las familias es esencial en los servicios de intervención temprana y es impulsada por el uso de prácticas centradas en la familia. Cuando el equipo de usted utiliza estas prácticas, puede esperar que le traten de ciertas maneras, participar en la toma de decisiones con información y ser un socio activo para identificar resultados y desarrollar estrategias para su hijo y su familia.

Dichas prácticas también pueden ayudar a usted a abogar por su hijo, entender las opciones que tiene y desarrollar las habilidades de liderazgo. Así se apoya también el desarrollo de las relaciones esenciales de colaboración entre la familia y los profesionales. A fin de cuentas, las prácticas centradas en la familia ayudan a los profesionales a adaptar sus métodos a cada familia y sus cualidades únicas.

Entre todos los integrantes del equipo de E.I. de su hijo, usted es el que conoce mejor a su hijo y su familia, y sabe mejor qué quiere que ocurra mientras su hijo aprende y crece. Los miembros del equipo desearán que usted comparta información durante las evaluaciones de su hijo, y

Favor de ver PARTICIPACIÓN en la página 2

PARTICIPACIÓN

Continuación de la página 1

escuchar las ideas de usted sobre el progreso que quiere ver en el niño.

Es importante para el equipo que usted comparta con ellos información sobre las preferencias y los intereses de su hijo. Usted es el único que sabe lo que es mejor para su familia y las cosas que ya hacen para ayudar a su hijo. Los conocimientos y experiencias de usted son singulares.

Al conversar con usted, los profesionales del equipo pueden aprender más acerca de su familia. Mientras van comprendiendo más acerca de sus preocupaciones y prioridades, llegan a estar más preparados para ofrecerle información que le ayudará.

Para aumentar la comprensión, es necesario que ellos aparten el tiempo para escucharle atentamente. Usted deberá de sentirse cómodo para hacerles preguntas sobre cualquier cosa que no entienda, y es de esperar que la información que le dan sea cabal y sin prejuicios.

La información sobre las preocupaciones y prioridades de su familia debe de apuntarse en el Plan de Servicios Individualizados para la Familia. Los miembros del equipo utilizarán este plan para guiar sus interacciones con la familia de usted. En las visitas de intervención se presenta la oportunidad de aumentar lo que saben.

Durante las visitas, las interacciones con los integrantes de su equipo darán la oportunidad de poner a prueba estrategias, compartir ideas sobre las áreas que quieren tratar luego y dar consejos sobre lo que funciona bien y lo que no.

Ya que la participación familiar es tan esencial para el éxito de los servicios de intervención temprana, Division for Early Childhood (DEC), una entidad para las fami-

Prácticas de participación familiar que su proveedor de E.I. podría utilizar (aunque quizá no las haya señalado)

- Preguntar sobre experiencias nuevas que su hijo haya tenido desde la última visita
- Alentar a usted a realizar acciones junto con el niño
- Ofrecer consejos sobre cómo prepararse para futuras excursiones de la familia
- Preguntar sobre alguna preocupación que usted tenga acerca de su hijo
- Comparte consejos para mejorar una rutina diaria que se le hace difícil al niño
- Pedir más detalles cuando usted describa un comportamiento difícil
- Mirar a usted a los ojos y escucharle atentamente cuando le está contando algo
- Ayudar a encontrar maneras de incluir a las prácticas culturales de usted, cuando sea relevante

lias de niños con retrasos o discapacidades y los profesionales que les dan apoyo, ha desarrollado un grupo de prácticas recomendadas para enfocarse en las familias.

Aunque se desarrolló las prácticas recomendadas con el fin de guiar la labor de los profesionales, al comprenderlas usted puede saber qué esperar de su equipo y cómo colaborar exitosamente. Se puede ver el conjunto completo de [Prácticas recomendadas de la DEC](#) en el sitio web de la entidad.

Early Childhood Technical Assistance Center, un centro de asistencia técnica para la primera infancia, ha desarrollado varias guías de prácticas con las familias para ayudarlas a entender los métodos profesionales y saber si están funcionando. Las guías se encuentran en el [sitio web de ECTA](#). Cuatro guías espe-

cialmente interesantes son:

- [Roles Profesionales en la Intervención de Temprana Edad](#) sirve para ayudar a usted a saber si los miembros de su equipo utilizan prácticas centradas en la familia.
- [Buenas Decisiones Familiares](#) le ayuda a identificar los comportamientos que los integrantes del equipo podrían utilizar para asegurarse que las estrategias que han recomendado sean relevantes para la situación particular de usted.
- [Participación en el Equipo del Niño](#) presenta ideas sobre cómo usted puede colaborar como socio con los miembros del equipo.
- [Comunicación de Sus Conocimientos a Profesionales](#) detalla sugerencias para compartir información con el equipo.

Nuevos libros disponibles del Centro de Información

Un beso antes de dormir

Teresa Tellechea
Ediciones SM, 2021
SPANISH BB 7 .T237 2021

La razón por la que salto

Naoki Higashida
Rocabolsillo, 2020
SPANISH WM 203.5 .H533 2020



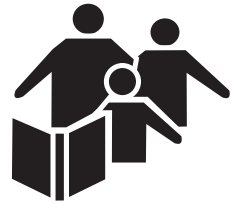
Un día ocupado del bebé: ¡Tener un año es divertido!

Anne Harrell
CDC, 2020
SPANISH BB 7 .H2355 2020

El artista que pintó un caballo azul

Eric Carle
Penguin Random House, 2020
SPANISH BB 7 . C192 2020

Las conversaciones con la familia sobre la discapacidad de su hijo



Entre los familiares más íntimos, los hermanos toman un papel importante en el desarrollo de un niño. Otros familiares tal vez no comprendan el retraso o la discapacidad del niño o la vida diaria y las responsabilidades de usted. A usted le toca decidir si compartir con familiares o no información sobre las necesidades de su hijo.

Si usted quiere compartir información con los familiares, a continuación se describen maneras en que usted puede relacionarse con los hermanos y otros familiares para ayudarlos a comprender mejor los retrasos o las discapacidades de su hijo y la vida diaria de usted como padre o madre.

Maneras sencillas y eficaces de conversar con sus familiares

- **Compartir información con los familiares:** usted puede hablar con la familia sobre las fortalezas y los talentos de su hijo, su personalidad, las terapias, las citas con el doctor o terapeutas y las actividades que le gustan. Usted también puede contestar las preguntas que los familiares tengan sobre el retraso o la discapacidad del niño.
Ejemplo: si su hijo está con una tía durante el día y ella no está segura sobre cómo usar la ortesis del niño, haga un video breve con su celular para enseñarle cómo ponerla.
- **Explorar y usar recursos de la familia:** cada familia tiene sus propios recursos informales únicos. Éstos son personas que les dan información y apoyo emocional a los padres. Los recursos informales pueden incluir los familiares que no viven en el mismo hogar, amistades, compañeros de trabajo o personas de la comunidad. Pueden ofrecer información y experiencias útiles.
Ejemplo: puede ser que usted tiene una amiga que es cuidadora de niños o un hermano que es enfermero. Usted puede aprovechar esas conexiones personales para encontrar más información sobre las formas de apoyo disponibles en la comunidad.
- **Invitar a individuos a las citas:** invite a los familiares o amigos para que participen en citas médicas y/o visitas de E.I. Eso puede ayudarlos a comprender las experiencias de usted, el desarrollo de su hijo y cómo pueden apoyar a usted y al niño en la vida diaria.

Maneras sencillas y eficaces de conversar con los hermanos de su hijo

- **Hablar con el (los) hermano(s) usando palabras que conocen:** al conversar con ellos, use palabras y frases que entienden. Al hablar sobre su hijo que tiene una discapacidad, haga resaltar sus fortalezas y talentos y lo que les gusta hacer y experimentar. Hable también sobre maneras sencillas de incluir a su hermano o hermana en las rutinas y actividades de la vida diaria.
- **Leer libros:** comparta libros con los hermanos acerca de la discapacidad de su hermano o hermana. Pregunte sobre los libros que se encuentren disponibles en la biblioteca local o del Centro de Información sobre la Intervención Temprana.
- **Conocer a otros hermanos:** considere asistir a los Sibshops, que son eventos para los hermanos de individuos con discapacidades. En Sibshops se les ofrece a los hermanos la oportunidad de conocer a otros hermanos que podrían tener experiencias comunes. Para hallar un evento Sibshops cerca de usted, visite www.siblingsupport.org/about-sibshops/find-a-sibshop-near-you

 Para más información, vea el sitio de Internet del Centro de Información sobre la Intervención Temprana en <http://eicclearinghouse.org/es/>

English Title: Talking With Your Family About Your Child's Disability



¡Ojee nuestros nuevos Paquetes para el habla!

El Centro de Información sobre la Intervención Temprana ha expandido su biblioteca para incluir 50 paquetes de libros infantiles sobre el habla para familias de Illinois, en colaboración con la oficina del Gobernador para la educación inicial, Governor's Office of Early Education, y gracias a fondos de alivio de emergencias del Gobernador para la educación (Governor's Emergency

Education Relief o GEER).

Los retrasos del habla son los más comunes de los retrasos en el desarrollo. Cada paquete incluye dos libros para cuidadores con información y actividades para aumentar las habilidades de comunicación, y dos libros para leer a los niños a fin de alentar la comunicación mutua y estrechar las relaciones.



Paquete 1 del habla para la primera infancia en español

1. *ASQ:SE-2 actividades de aprendizaje y más* de Elizabeth Twombly
2. *Hablando ... nos entendemos los dos: Una guía práctica para padres de niños con retraso del lenguaje* de Jan Pepper
3. *Hijito Pollito* de Marta Zafrilla
4. *Dios te bendiga y buenas noches* de Hannah Hall

Paquete 2 del habla para la primera infancia en español

1. *ASQ-3 actividades de aprendizaje* de Elizabeth Twombly
2. *Usted hace la diferencia para que su hijo pueda aprender* de Ayala Manolson
3. *El Grúfalo* de Julia Donaldson
4. *Oso pardo, oso pardo, ¿que ves ahí?* de Bill Martin

Paquete 3 del habla para la primera infancia en inglés

1. *Talking with Your Toddler: 75 Fun Activities and Interactive Games That Teach Your Child to Talk* (Cómo hablar con tu niño de 1 o 2 años. 75 actividades divertidas y juegos interactivos para enseñar a tu hijo a hablar) de Teresa Laikko y Laura Laikko
2. *First 101 Words: A Highlights Hide-and-Seek Book with Flaps* (Las primeras 101 palabras. Un libro de jugar al escondite de Highlights, con solapas para levantar) de Highlights for Children
3. *The Gruffalo* (El grúfalo) de Julia Donaldson y Axel Sheffler
4. *My Toddler Talks* (Mi niño de 2 años habla) de Kimberly Scanlon

Paquete 4 del habla para la primera infancia en inglés

1. *Motor Goose* (Mamá Ganso de motores) de Rebecca Colby
2. *The Gift of Gab* (El don de la conversación) de Francine Davids
3. *It Takes Two to Talk* (Se necesita dos para hablar) de Elaine Weitzman
4. *100 Phrases for Toddlers* (100 frases para niños de 1 y 2 años) de PBS Kids

¿Quiere tomar prestado un Paquete para el habla?

Llene nuestro [Formulario para pedir materiales](#) y díganos cuál paquete desea recibir.

Tomar prestado un iPad o Hotspot para las visitas por video en vivo



Muchas familias del programa de E.I. reciben servicios mediante visitas por video en vivo. Para ayudar a las familias que tienen necesidades en cuanto a la tecnología, el Centro de Información de E.I. ya ofrece varios dispositivos tecnológicos en el servicio de préstamos de dispositivos:

- iPads con plan de datos celular (dispositivo y acceso a Internet)
- iPads sin plan de datos celular (dispositivo)
- punto de acceso a internet con plan de datos celular (acceso a Internet)

Para solicitar un dispositivo tecnológico, sírvase completar nuestro [Formulario de solicitud de préstamo de dispositivo](#).

Para más información sobre

las visitas por video en vivo, vea [Introducción a las Visitas por video en vivo de la Intervención Temprana \(E.I.\)](#) y [Preguntas más frecuentes](#).

¡Síguenos en Facebook y Twitter!

Reciba noticias regulares sobre la biblioteca, recursos disponibles en Internet y los materiales en nuestra biblioteca.

 @eicclearinghouse

 Facebook.com/eicclearinghouse

Centro de Información sobre la Intervención Temprana de Illinois

Early Childhood Collective
College of Education
University of Illinois at Urbana-Champaign
Children's Research Center
51 Gerty Drive
Champaign, IL 61820-7469
Phone: 877-275-3227 (in Illinois)

Investigadora principal: Meghan Burke

Colaboradoras: Sarah Isaacs, Jill Tompkins, Chelsea Guillen, y Meghan Burke

Traductora: Berkeley Hinrichs

Las opiniones expresadas en «La intervención temprana» son la responsabilidad de los autores y no necesariamente las del Departamento de Servicios Humanos de Illinois ni las de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign.

«La intervención temprana» (ISSN 1058-8396) es una publicación trimestral.